

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.09 Иностранный язык профессиональный

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

21.03.01 Нефтегазовое дело

Направленность (профиль)

21.03.01.32 Эксплуатация и обслуживание объектов добычи нефти

Форма обучения

очная

Год набора

2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

кан. фил. наук, Доцент, Бизюков Н.В.; кан. фил. наук, Зав. каф., Белова
Е.Н.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык профессиональный» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем межкультурной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Программа ориентирована на подготовку бакалавров по укрупненной группе 21.00.00 Прикладная геология, горное дело, нефтегазовое дело и геодезия для направления подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело, направленности (профиля) 21.03.01.32 Эксплуатация и обслуживание объектов добычи нефти, призванных в соответствии с требованиями Государственного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего продолжать обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

В рамках указанной общей цели приоритетным являются такие качества будущих бакалавров, как: способность осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях, конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и мультикультурном мире, мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании. В учебном процессе общая цель конкретизируется в следующих параметрах:

- образовательный аспект предполагает углубление и расширение общекультурных знаний о языках, страноведческих знаний о стране изучаемого языка, знакомство с историей страны, достижениями в разных сферах, традициями, обычаями, ценностными ориентирами представителей иноязычной культуры, а также формирование и обогащение собственной картины мира на основе реалий другой культуры;

- воспитательный аспект реализуется в ходе формирования многоязычия и поликультурности в процессе развития вторичной языковой личности и становления таких личностных качеств, как толерантность, эмпатия, открытость, осознания и признание духовных и материальных ценностей других народов и культур в соотнесенности со своей культурой;

- развивающий аспект проявляется в процессе роста интеллектуального потенциала студентов, развития их креативности, способности не только получать, но и самостоятельно добывать знания и обогащать личный опыт в ходе выполнения комплексных заданий, предполагающих кооперативные \ групповые формы деятельности, сопоставление и сравнение разных языковых культур.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Интеграция дисциплины «Иностранный язык профессиональный» в ОП

призвана решать следующие задачи:

1) развивать способности:

-логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;

-анализировать социально-значимые проблемы и процессы;

-понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества;

-приобретать новые знания с использованием современных и образовательных технологий;

2) формировать готовность к:

-саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;

-кооперации с коллегами, работе в коллективе;

-социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, с проявлением уважения к людям, толерантностью к другой культуре, готовностью нести ответственность за поддержание партнёрских, доверительных отношений;

3) способствовать овладению:

-культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;

-основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией.

Данная Программа обеспечивает возможность реализации обучения иностранным языкам в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов и ориентирована на основной уровень – в диапазоне уровней: А2 – В1 (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками).

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-6: Способен применять процессный подход в практической деятельности, сочетать теорию и практику в соответствии с выбранной сферой профессиональной деятельности | |
| ПК-6.1: Знать: - основные производственные процессы, представляющие единую цепочку нефтегазовых технологий; - функции производственных подразделений организации и производственных связей между ними; - правила технической эксплуатации технологических объектов нефтегазового комплекса и | знать важнейшие параметры языка конкретной специальности; уметь понимать на слух иноязычные тексты монологического или диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи; владеть интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации. |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| методы управления режимами их работы; | |
| ПК-6.2: Уметь: - в сочетании с сервисными компаниями и специалистами технических служб корректировать технологические процессы с учетом реальной ситуации; | знать основные различия письменной и устной речи; уметь извлекать основную информацию из текста; владеть презентационными технологиями для предъявления информации. |
| ПК-6.3: Владеть: - навыками руководства производственными процессами в нефтегазовой отрасли с применением современного оборудования и материалов. | знать важнейшие параметры иноязычной социокультурной сферы; уметь определять ключевые слова и составлять тематический словарь; владеть навыками руководства производственными процессами |
| УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач | |
| УК-1.1: Знать: - методики поиска, сбора и обработки информации; - актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; - метод системного анализа. | знать методики поиска, сбора и обработки информации; поведенческие модели и сложившуюся картину мира носителей языка; уметь вести диалог/полилог, строить монологическое высказывание в пределах изученных тем; выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение; владеть различными коммуникативными стратегиями. |
| УК-1.2: Уметь: - применять методики поиска, сбора и обработки информации; - осуществлять критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников; - применять системный подход для решения поставленных задач. | знать методики поиска, сбора и обработки информации; уметь осуществлять критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников; применять системный подход для решения поставленных задач; владеть основными стратегиями организации собственной самостоятельной учебно-познавательной деятельности. |
| УК-1.3: Владеть: - методами поиска, сбора и обработки, критического анализа и синтеза информации; - методикой системного подхода для решения поставленных задач. | знать методики поиска, сбора и обработки информации; уметь применять системный подход для решения поставленных задач; владеть методикой системного подхода для решения поставленных задач. |

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

| Вид учебной работы | Всего, зачетных единиц (акад.час) | с |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|---|
| | | 1 |
| Контактная работа с преподавателем: | 1,5 (54) | |
| практические занятия | 1,5 (54) | |
| Самостоятельная работа обучающихся: | 1,5 (54) | |
| курсовое проектирование (КП) | Нет | |
| курсовая работа (КР) | Нет | |

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

| | | Контактная работа, ак. час. | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| № п/п | Модули, темы (разделы) дисциплины | Занятия лекционного типа | | Занятия семинарского типа | | | | Самостоятельная работа, ак. час. | |
| | | | | Семинары и/или Практические занятия | | Лабораторные работы и/или Практикумы | | | |
| | | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС |
| 1. Модуль №1 Petroleum engineering as a career | | | | | | | | | |
| | 1. Unit 1 Engineering as a career p. 5-25 Vocabulary – Engineering Speaking - describing yourself as a technical specialist, discussing your major Grammar – Present simple and present continuous Reading – Engineer in general, engineers and engineering Writing – Descriptive essay Translating – Google translator mistakes, well design Revision – Exercises for self-control | | | 6 | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|--|--|--|--|--|
| <p>2. Unit 2 Petroleum engineering p. 26-54 Vocabulary – Oil and gas engineering, types of procedures Speaking - Discussing the process of petroleum engineering Grammar – Future simple, future in the past Reading – Petroleum engineering, Extraction of petroleum, An oil platform, Writing – Descriptive essay Translation – Petroleum engineering – facts, Well stimulation Revision – Exercises for self-control</p> | | | 10 | | | | | |
| <p>3. Unit 3 History of petroleum drilling p. 55-82 Vocabulary – Petroleum drilling techniques, cable tool drilling, rotary drilling, turbo drilling Speaking – Discussing and comparing drilling techniques Grammar – Past simple Reading – Drilling through petroleum through centuries, Drilling for petroleum techniques. Writing – Comparative characterizing Translation – Google translator mistakes, well testing Revision– Exercises for self-control</p> | | | 10 | | | | | |

| | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|--|--|----|--|--|
| <p>4. Unit 4 Petroleum drilling p. 83-134 Vocabulary – a petroleum drilling rig structure, drilling equipment, types of rigs Speaking - Making a conference report on petroleum drilling Grammar – Conditional I and II Reading – An oil well, How is oil produced, Well design, Drilling rig, Well drilling, Blowout preventers Writing – Report Translation – Google translator mistakes, well drilling Revision – Exercises for self-control</p> | | | 10 | | | | | |
| <p>5. Самостоятельная работа Выполнение текущих заданий Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)</p> | | | | | | 36 | | |
| <p>2. Модуль №2 Global petroleum industry</p> | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|--|--|----|--|--|
| <p>1. Unit 5 Ecological and technical problems and dangers of oil and gas drilling p. 135-167 Vocabulary – Types of dangers, anti-fire and anti-contamination equipment Speaking – Describing and discussing petroleum contaminations Grammar – Past perfect, passive voice, numerals. Reading – Deepwater Horizon ecological catastrophe, oil well fire, Natural gas as a polluting substance, Petroleum activity dangers Writing and Translation – Well drilling, directional drilling Revision – Exercises for self-control</p> | | | 10 | | | | | |
| <p>2. Unit 6 Petroleum companies p. 168-202 Vocabulary – Oil and gas companies of nowadays, modern techniques and equipment Speaking - Introducing technical and economic potential of a petroleum company Grammar – Affirmative, interrogative and negative forms Reading – Rosneft, Nanotechnologies for the oil industry, The British Petroleum company Writing and Translation – Offshore operations Revision – Exercises for self-control</p> | | | 8 | | | | | |
| <p>3. Самостоятельная работа Выполнение текущих заданий Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий Составление терминологического, тематического, фразеологического личного вокабуляра Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)</p> | | | | | | 18 | | |

| | | | | | | | | |
|-------|--|--|----|--|--|--|----|--|
| 4. | | | | | | | | |
| Bcero | | | 54 | | | | 54 | |

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Бизюков Н. В., Белова Е. Н., Богданова А. И., Галич Т. С. Профессиональный английский язык в нефтегазовой отрасли: учебник для студентов, обучающихся по специальности 21.03.01 "Нефтегазовое дело"(Красноярск: СФУ).
2. Коваленко А.Я. Общий курс научно-технического перевода: пособие по переводу с англ. яз. на рус.(Киев: ИНКОС).
3. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: лексико-грамматический справочник(Москва: АСТ).
4. Айзенкоп С. М., Багдасарова Л. В., Васина Н. С., Глушенко И. Н. Научно-технический перевод. Английский язык для школ и лицеев: учеб. пособие(Ростов-на-Дону: Феникс).
5. Levrai P., McGarry F. English for the Energy Industries. Oil, Gas and Petrochemicals: Course Book(S. I: Garnet Publishing Ltd.).
6. Frendo E., Bonamy D., Bonamy D. English for the Oil industry: Vocational English Course Book 1(S. I: Pearson Longman).
7. Егорова Е. В., Матюшина В. В., Шпынова А. И. Английский язык для нефтегазового бизнеса: учебник для вузов(Москва: Аспект-Пресс).
8. Агабекян И. П., Коваленко П. И. Английский для инженеров: учеб. пособие(Ростов-на-Дону: Феникс).
9. Бизюков Н. В. Нефтегазовое дело: бурение скважин (на английском языке) = Oil and gas drilling engineering through English: учебное пособие (Красноярск: СФУ).
10. Терских Н. В., Довженко Н. Н. Основы нефтегазового дела: учеб.-метод. пособие [для студентов спец. 130101.65.03, 1315000.65.01, 130102.65, 131000.62.02, 190600.62.07, 240100.62](Красноярск: СФУ).
11. Oliver S. English for Global Industries: Oil and Gas: A study and practice book for oil and gas professionals(S. I: Garnet Publishing Ltd.).
12. Булатов А. И. Англо-русский и русско-английский нефтегазопромысловый словарь(Москва: Недра).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Компьютер Тип ПК: многопроцессорный компьютер ACPI
2. Операционная система: Microsoft Windows XP Professional SP3
3. Тип ЦП: DualCoreIntelPentium E2140, 1600Мб
4. Системная память: 10724/ PDR2
5. Видеокарта: GeForce 210 (1024 Мб)
6. Память: 150 Гб
7. Microsoft office 2007

8. Microsoft Project 2007
9. Microsoft Visio 2007
10. Microsoft Visual 2010
11. Winrar(архиватор)
12. Toxite Reader
13. Антивирус NOD32
14. Workspace Windows
15. Far Manager
16. VLC media player 2.0.5

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) основной образовательной программы (содержание каждой из таких учебных дисциплин (модулей) представлено в сети Интернет и локальной сети Университета);
2. доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
3. доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);
4. доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
 5. а) к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам;
 6. б) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
 7. в) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/паролю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате);
8. Раздел "Словари" В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободном, ул. Киренского, ул. Маерчака, в Академгородке.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Учебные специализированные аудитории (оснащение презентационным комплексом; аудио и видео техникой).

Компьютерные классы с доступом в Интернет, оборудованные интерактивными досками.

Наглядные пособия: таблицы, карты и др.

Учебная мебель.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья, в зависимости от нозологий, осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения: адаптированная компьютерная техника со специальным программным обеспечением, альтернативными устройствами ввода информации на основе операционной системы Windows: экранная клавиатура; звукоусиливающая аппаратура (акустический усилитель и колонки); документ-камера.